



Asamblea General

Distr. general
18 de septiembre de 2020
Español
Original: inglés

Consejo de Derechos Humanos Grupo de Trabajo sobre la Detención Arbitraria

Opiniones aprobadas por el Grupo de Trabajo sobre la Detención Arbitraria en su 88º período de sesiones, 24 a 28 de agosto de 2020

Opinión núm. 42/2020, relativa a Truong Duy Nhat (Tailandia y Viet Nam)*

1. El Grupo de Trabajo sobre la Detención Arbitraria fue establecido en virtud de la resolución 1991/42 de la Comisión de Derechos Humanos. En su resolución 1997/50, la Comisión prorrogó y aclaró el mandato del Grupo de Trabajo. Con arreglo a lo dispuesto en la resolución 60/251 de la Asamblea General y en la decisión 1/102 del Consejo de Derechos Humanos, el Consejo asumió el mandato de la Comisión. La última vez que el Consejo prorrogó el mandato del Grupo de Trabajo por tres años fue en su resolución 42/22.

2. De conformidad con sus métodos de trabajo (A/HRC/36/38), el Grupo de Trabajo transmitió el 22 de mayo de 2020 a los Gobiernos de Tailandia y Viet Nam una comunicación relativa a Truong Duy Nhat. El Gobierno de Tailandia no respondió a la comunicación. El Gobierno de Viet Nam respondió a la comunicación el 6 de agosto de 2020. Ambos Estados son partes en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

3. El Grupo de Trabajo considera arbitraria la privación de libertad en los casos siguientes:

a) Cuando es manifiestamente imposible invocar fundamento jurídico alguno que la justifique (como el mantenimiento en reclusión de una persona tras haber cumplido su condena o a pesar de una ley de amnistía que le sea aplicable) (categoría I);

b) Cuando la privación de libertad resulta del ejercicio de los derechos o libertades garantizados por los artículos 7, 13, 14, 18, 19, 20 y 21 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y, respecto de los Estados partes, por los artículos 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 y 27 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (categoría II);

c) Cuando la inobservancia, total o parcial, de las normas internacionales relativas al derecho a un juicio imparcial, establecidas en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en los instrumentos internacionales pertinentes aceptados por los Estados interesados, es de una gravedad tal que confiere a la privación de libertad carácter arbitrario (categoría III);

d) Cuando los solicitantes de asilo, inmigrantes o refugiados son objeto de detención administrativa prolongada sin posibilidad de examen o recurso administrativo o judicial (categoría IV);

* Seong-Phil Hong no participó en el examen del presente caso.



e) Cuando la privación de libertad constituye una vulneración del derecho internacional por tratarse de discriminación por motivos de nacimiento, origen nacional, étnico o social, idioma, religión, condición económica, opinión política o de otra índole, género, orientación sexual, discapacidad u otra condición, que lleva o puede llevar a ignorar el principio de igualdad de los seres humanos (categoría V).

Información recibida

Comunicación de la fuente

4. Truong Duy Nhat, de 56 años, es nacional de Viet Nam. Es periodista y bloguero. Habitualmente reside en la ciudad de Da Nang (Viet Nam).

a) Contexto

5. La fuente indica que el Sr. Nhat habla sin reservas sobre cuestiones de política, corrupción y gobernanza. Es colaborador habitual del blog vietnamita de *Radio Free Asia*, donde trata temas de interés público, incluidos asuntos relacionados con la corrupción en el Gobierno de Viet Nam y con el potencial de cambio en el país. La última comunicación que mantuvo con sus editores en *Radio Free Asia* versó sobre las perspectivas de cambio en Viet Nam. El Sr. Nhat también trata cuestiones políticas y otros temas de interés público en el blog *Mot Goc Nhin Khac* ("Un punto de vista diferente").

6. Según la fuente, el Sr. Nhat ya había sido declarado culpable y condenado a prisión por su labor periodística. El 26 de mayo de 2013, fue detenido en Viet Nam acusado de "abusar de las libertades democráticas para atentar contra los intereses del Estado y los intereses legítimos de organizaciones y ciudadanos", conforme al artículo 258 del Código Penal de 1999. El 4 de marzo de 2014 fue condenado a una pena de dos años de prisión, que cumplió íntegramente. La fuente afirma que el Sr. Nhat no tuvo un juicio imparcial, ya que no se le permitió presentar pruebas y se denegó el acceso a la sala a los medios de comunicación. El 12 de agosto de 2014, se transmitió al Gobierno de Viet Nam una comunicación de los procedimientos especiales en la que se planteaban las preocupaciones que despertaban la detención, privación de libertad y condena del Sr. Nhat¹.

7. A finales de 2018, el Sr. Nhat escribió varios artículos críticos para con el Gobierno. Según la fuente, a partir de diciembre de 2018 empezó a ser objeto de una mayor vigilancia; también recibió información de que probablemente sería detenido de nuevo. El Sr. Nhat temía que la nueva ley de ciberseguridad que se iba a introducir en enero de 2019 se utilizara contra blogueros y periodistas populares para reprimir las críticas a las autoridades. El 8 de enero de 2019, escribió un artículo en el que criticaba al Gobierno por haber derribado viviendas en Loc Hung sin haber presentado ningún documento legal a los propietarios de las tierras.

8. La fuente informa de que el 16 de enero de 2019, o alrededor de esa fecha, la policía intensificó la vigilancia del Sr. Nhat y de su domicilio. Al mismo tiempo, empezaron a circular rumores de que el Sr. Nhat iba a publicar otro documento que perjudicaría a los miembros del Partido Comunista de Viet Nam. El 17 de enero de 2019, o alrededor de esa fecha, el Sr. Nhat se fue de Viet Nam a Tailandia porque temía ser detenido. Llegó a Tailandia el 19 de enero de 2019, o alrededor de esa fecha. Viajó sin documentos legales, ya que las autoridades vietnamitas le habían prohibido viajar.

9. El 25 de enero de 2019, el Sr. Nhat se dirigió a la oficina de Bangkok de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) para solicitar la condición de refugiado. Según la fuente, ese mismo día recibió varias llamadas telefónicas de un número tailandés desconocido, que podría haber hecho la policía tailandesa. Temiendo estar bajo vigilancia, el Sr. Nhat dejó el hotel donde se alojaba e informó a algunos de sus asociados de que al día siguiente estaría en el centro comercial Future Park Rangsit de Bangkok.

¹ Véase <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=18726>. La respuesta del Gobierno de Viet Nam, de fecha 27 de octubre de 2014, puede consultarse en <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadFile?gId=31520>.

b) Detención en Tailandia y traslado a Viet Nam

10. El 26 de enero de 2019, alrededor de las 17.30 horas, unos agentes de policía tailandeses vestidos de civil se acercaron al Sr. Nhat en el iBerry Café del centro comercial Future Park Rangsit y lo detuvieron. La fuente alega que no se le presentó ninguna orden de detención ni se le comunicaron los motivos de la detención. Los agentes de policía tailandeses llevaron al Sr. Nhat al restaurante Public Kitchen V, donde pudo sentarse a comer, y, poco después de las 20.00 horas, lo entregaron a agentes del Estado de Viet Nam, quienes lo introdujeron por la fuerza en una furgoneta blanca de la marca Toyota con matrícula oficial tailandesa. El rastro del Sr. Nhat se perdió cuando la furgoneta se puso en marcha.

11. La fuente alega que el secuestro del Sr. Nhat parece formar parte de una tendencia regional de retorno forzoso, y a menudo ilegal, de refugiados y solicitantes de asilo. Al parecer, varios países, entre ellos Tailandia y Viet Nam, comercian con disidentes políticos y personas que huyen de la persecución con miras a apoyar sus regímenes respectivos.

12. Tras la desaparición del Sr. Nhat, su familia lo buscó en vano. El empleador del Sr. Nhat, *Radio Free Asia*, tampoco sabía que había sido de él. Al observar que el Sr. Nhat solo había ido a Bangkok para solicitar asilo político, una prominente organización de derechos humanos se puso en contacto con las autoridades tailandesas para investigar el caso.

13. Según la fuente, la detención del Sr. Nhat en Viet Nam se produjo el 28 de enero de 2019 en Hanói. Al parecer, no se presentó ninguna orden de arresto o detención. Ese día, el Sr. Nhat fue trasladado al centro de detención T16 en Hanói, donde todavía permanece.

14. El 15 de marzo de 2019, las autoridades penitenciarias se pusieron en contacto con un miembro de la familia del Sr. Nhat y lo informaron de que el Sr. Nhat se encontraba en Viet Nam y estaba recluido en el centro de detención T16. Cuando ese familiar acudió al centro el 20 de marzo de 2019, las autoridades penitenciarias no le permitieron visitar al Sr. Nhat, alegando que la investigación seguía en curso. Las autoridades le entregaron un papel donde se lo autorizaba a visitar al Sr. Nhat en el futuro, pero la autorización no se hizo efectiva hasta el 20 de junio de 2019.

c) Actuaciones judiciales

15. La fuente señala que, debido a la falta de transparencia en las actuaciones penales contra el Sr. Nhat, no se sabe exactamente con arreglo a qué disposiciones del derecho penal fue acusado. Al principio, parecía que había sido acusado de corrupción en relación con un caso de fraude relacionado con unos terrenos cuando había sido jefe de redacción en un periódico de la ciudad de Da Nang en la década de 1990. Como los investigadores de la policía no encontraron pruebas, el 24 de julio de 2019 el Ministerio de Seguridad Pública abandonó esos cargos y pasó a acusarlo oficialmente de abuso de posición.

16. Según la fuente, el Sr. Nhat solo pudo reunirse dos veces con sus abogados antes del juicio. Cada una de esas reuniones duró aproximadamente 30 minutos y tuvo lugar bajo la estrecha vigilancia de los guardias de la prisión, que estuvieron presentes en la sala. Por ello, el Sr. Nhat no tuvo la oportunidad de hablar abiertamente de los detalles de la causa penal en su contra. No se le proporcionaron ni el tiempo ni los medios adecuados para preparar su defensa.

17. El juicio del Sr. Nhat se celebró el 9 de marzo de 2020 en el Tribunal Popular de Hanói. El juicio debía celebrarse el 28 de febrero de 2020, pero fue pospuesto cuando el Tribunal supo que la fecha del juicio solo se había notificado a uno de los abogados del Sr. Nhat. La fuente alega que, con la excepción del familiar del Sr. Nhat, no se permitió la entrada al público, ni siquiera a sus amigos, los demás miembros de la familia o los medios de comunicación. La cobertura informativa fue limitada, puesto que solo se autorizó a unos pocos periodistas seguir una retransmisión en directo del juicio desde una pequeña habitación contigua a la sala de audiencias. La fuente alega también que el Tribunal hizo caso omiso de la observación del equipo jurídico del Sr. Nhat de que la fiscalía no había aportado ninguna prueba convincente. El Tribunal tampoco tuvo en cuenta las pruebas

aportadas por el equipo jurídico del Sr. Nhat en relación con el rapto y secuestro de este en Tailandia.

18. Al cabo de unas cuatro horas, el Sr. Nhat fue declarado culpable y condenado a 10 años de prisión por “abuso de poder o de posición en el desempeño de las funciones oficiales” con arreglo al artículo 356, párr. 3, del Código Penal de 2015². El Sr. Nhat fue trasladado de nuevo al centro de detención T16 inmediatamente después del juicio. Sus abogados han apelado la condena y la pena, y están esperando que se les asigne una fecha para la audiencia. Sin embargo, ello podría demorarse debido al cierre de los tribunales por la actual pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19).

19. La fuente informa de que el Sr. Nhat sigue recluido en el centro de detención T16 en condiciones difíciles, a las que se añade la falta de una atención médica adecuada a pesar de la creciente preocupación por su salud durante la pandemia de COVID-19. El Sr. Nhat está recluido en una pequeña celda con otros dos o tres reclusos. Apenas tiene acceso a luz natural y no se le hacen llegar los libros, artículos religiosos y prendas de vestir que su familia le ha enviado a la cárcel. Permanece encerrado en su celda las 24 horas del día, y no puede abandonarla para hacer ejercicio. Solo podía salir de la celda durante las visitas mensuales de su familia, que se suspendieron indefinidamente en enero de 2020 debido a la pandemia de COVID-19. El Sr. Nhat lleva recluido más de 18 meses, desde que fue detenido el 26 de enero de 2019.

20. El 18 de abril de 2019, los procedimientos especiales expresaron su preocupación por la detención y privación de libertad del Sr. Nhat en un llamamiento urgente que se transmitió a los Gobierno de Tailandia y Viet Nam³. El Grupo de Trabajo agradece las respuestas presentadas por el Gobierno de Tailandia, de fecha 20 de junio de 2019⁴, y el Gobierno de Viet Nam, de fecha 30 de enero de 2020⁵.

d) Responsabilidad de Tailandia por el traslado del Sr. Nhat

21. Según la fuente, Tailandia es responsable del traslado del Sr. Nhat, que lleva aparejado el riesgo de privación arbitraria de libertad, así como de tortura y denegación del derecho a un juicio imparcial. Las autoridades tailandesas sabían, o deberían haber sabido, que el Sr. Nhat corría un riesgo real de ser recluido en el mismo régimen de incomunicación al que muchos otros periodistas, blogueros, disidentes políticos y defensores de los derechos humanos han sido sometidos por las autoridades vietnamitas. La privación arbitraria de libertad en Viet Nam es un problema sistémico. En el momento del traslado del Sr. Nhat desde Tailandia, era bien sabido que el Gobierno de Viet Nam recurría reiteradamente a la privación arbitraria de libertad y a la denegación de justicia.

22. Se puede inferir razonablemente que Tailandia sabía, o debería haber sabido, que el Sr. Nhat estaría expuesto a estos abusos tras su traslado desde su territorio. Nada indica que se tomaran medidas para eliminar o evitar ese riesgo, como exige el derecho internacional. Tailandia no garantizó los derechos del Sr. Nhat y le impidió activamente ejercerlos. Los agentes del Estado de Viet Nam no habrían podido actuar en el territorio tailandés sin el apoyo y la asistencia del Gobierno de Tailandia, que autorizó, organizó y facilitó la aprehensión y detención del Sr. Nhat en su territorio y facilitó su pronta partida a Viet Nam.

e) Análisis de las vulneraciones cometidas

23. La fuente sostiene que la privación de libertad del Sr. Nhat es arbitraria y se inscribe en las categorías I, II y III.

² Puede consultarse en www.wipo.int/edocs/lexdocs/laws/en/vn/vn086en.pdf.

³ Véanse <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=24536>; y <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=24537>.

⁴ Puede consultarse en <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadFile?gId=34756>.

⁵ Puede consultarse en <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadFile?gId=35138>.

i) Categoría I

24. La fuente afirma que no hay fundamento jurídico alguno que justifique la detención y entrega del Sr. Nhat por parte de las autoridades tailandesas ni su detención y privación de libertad en Viet Nam. El Sr. Nhat fue detenido sin orden judicial y no fue informado prontamente de los cargos que se le imputaban. La ley en virtud de la cual fue procesado es vaga.

f) Detención ilegal y entrega sin ser informado sin demora de las acusaciones formuladas

25. El Sr. Nhat fue detenido ilegalmente por la policía tailandesa, fue entregado y, luego, detenido y privado de libertad en Viet Nam. Al parecer, no se presentó ninguna orden de detención, lo que indica que el Sr. Nhat no fue informado de las acusaciones formuladas contra él, en contravención del artículo 9, párrafo 2, del Pacto. El Comité de Derechos Humanos ha interpretado que el concepto “sin demora” que figura en el artículo 9, párrafo 2, significa dentro de un plazo de 48 horas, salvo en circunstancias excepcionales. El requisito es de aplicación “incluso antes de que se hayan presentado acusaciones formales, siempre y cuando la persona haya sido detenida o esté recluida por haber cometido presuntamente una actividad delictiva”⁶.

g) Acusaciones en virtud de una disposición vaga y excesivamente amplia

26. Con arreglo al artículo 11, párrafo 2, de la Declaración Universal de Derechos Humanos y el artículo 15, párrafo 1, del Pacto, las personas tienen derecho a saber qué dice la ley y cuáles son las conductas que la vulneran. Todas las razones sustantivas para la detención o la reclusión deberán estar prescritas por la ley y definidas con suficiente precisión a fin de evitar una interpretación o aplicación excesivamente amplias o arbitrarias⁷.

27. El Sr. Nhat fue acusado por Viet Nam de haber abusado de su posición, después de que inicialmente se lo acusara de corrupción. El artículo 356, párrafo 3, del Código Penal no es suficientemente preciso y no puede considerarse que esté “prescrito por la ley” ni “definido con suficiente precisión” debido a su redacción vaga y excesivamente amplia. La detención del Sr. Nhat, tanto por Tailandia como por Viet Nam, es arbitraria con arreglo a la categoría I, en contravención del artículo 11, párrafo 2, de la Declaración Universal de Derechos Humanos y el artículo 15, párrafo 1, del Pacto.

i) Categoría II

h) Privación de libertad como consecuencia del ejercicio del derecho a la libertad de expresión

28. La fuente sostiene que el Sr. Nhat fue privado de libertad por ejercer su derecho a la libertad de expresión, garantizado por el artículo 19 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y el artículo 19 del Pacto. El Sr. Nhat está recluido a causa de su labor de información y activismo crítica para con el Gobierno de Viet Nam. Tailandia facilitó dicha reclusión por sus acciones y omisiones, lo que constituye una injerencia en el derecho del Sr. Nhat a la libertad de expresión.

29. El artículo 19, párrafo 3, del Pacto, dispone que las restricciones impuestas al derecho a la libertad de expresión deben estar expresamente fijadas por la ley, deben estar concebidas para conseguir un objetivo legítimo y deben cumplir los criterios de necesidad y proporcionalidad. Ni la detención y entrega del Sr. Nhat por Tailandia ni su detención y privación de libertad por Viet Nam cumplen esos requisitos.

30. En primer lugar, en el presente caso, la restricción no está fijada por la ley⁸. Para que una disposición legislativa pueda ser calificada de ley en el sentido del artículo 19,

⁶ Observación general núm. 35 (2014), relativa a la libertad y la seguridad personales, párr. 32.

⁷ *Ibid.*, párr. 22.

⁸ Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 34 (2011), relativa a la libertad de opinión y la libertad de expresión, párr. 22.

párrafo 3, del Pacto, debe estar formulada con precisión suficiente para que una persona pueda regular su comportamiento de conformidad con ella⁹. Además, la disposición no puede conferir a los encargados de su aplicación una discrecionalidad sin trabas para restringir la libertad de expresión¹⁰. Si bien el Sr. Nhat tenía conocimiento de la naturaleza de los cargos que se le imputaban —que se habían modificado ante la imposibilidad de demostrar las alegaciones de corrupción—, seguía sin saber con arreglo a qué disposiciones concretas de la legislación vietnamita se lo acusaba, debido a la falta de transparencia del procedimiento.

31. El Grupo de Trabajo ha reconocido en numerosas ocasiones que las disposiciones del Código Penal de Viet Nam son tan vagas y de carácter tan general que su aplicación puede dar lugar a que se impongan penas a personas que se han limitado a ejercer su derecho a la libertad de expresión. En ausencia de pruebas que indiquen que el Sr. Nhat podría haber actuado de manera ilegal, y dada la imprecisión del artículo 356, párrafo 3, del Código Penal, no cabe considerar que una condena estuviera en consonancia con el derecho internacional. La aprehensión, la entrega, la detención y la privación de libertad del Sr. Nhat no estaban previstas por la ley y vulneran su derecho a la libertad de expresión.

32. En segundo lugar, el artículo 19, párrafo 3, del Pacto exige que toda restricción se imponga únicamente con el fin de conseguir un objetivo específico, a saber, asegurar el respeto a los derechos o a la reputación de los demás, o la protección de la seguridad nacional, el orden público o la salud o la moral públicas. No se puede hacer valer esta disposición como justificación para silenciar a los defensores de la democracia pluripartidista, los principios democráticos y los derechos humanos. Tampoco pueden ser compatibles con el artículo 19, en circunstancia alguna, los atentados contra una persona, con inclusión de formas tales como la detención arbitraria¹¹. Ni la detención y entrega del Sr. Nhat por Tailandia ni su detención en Viet Nam cumplen esta segunda exigencia. De hecho, estas medidas eran ilegales con arreglo al derecho internacional y estaban encaminadas a limitar su ejercicio pacífico del derecho a la libertad de expresión, por lo que no perseguían un objetivo legítimo.

33. Además, la restricción no cumple los estrictos criterios de necesidad y proporcionalidad. Las medidas restrictivas deben ser el instrumento menos perturbador de los que permitan conseguir el resultado deseado¹². La entrega de un Estado a otro es uno de los medios más intrusivos y desproporcionados que existen para lograr un objetivo declarado. Solo por ese motivo, Tailandia y Viet Nam incumplen el tercer requisito del artículo 19, párrafo 3, del Pacto.

34. La forma de expresión es pertinente para evaluar si una restricción es o no proporcionada¹³. Determinados tipos de expresión nunca deberían ser objeto de restricciones, entre ellos la discusión de políticas del Gobierno y el debate político; la información sobre los derechos humanos, las actividades del Gobierno y la corrupción en el Gobierno; la participación en campañas electorales, manifestaciones pacíficas o actividades políticas en pro de la paz y la democracia, en particular; y la expresión de opiniones o discrepancias¹⁴. El Sr. Nhat fue detenido por agentes de Tailandia y Viet Nam por haber informado sobre la corrupción y la incompetencia en el Gobierno de Viet Nam. Con la asistencia de Tailandia, Viet Nam respondió de manera innecesaria, desproporcionada e ilegal.

- i) Privación de libertad como consecuencia del ejercicio del derecho a participar en los asuntos públicos

35. La fuente sostiene que el Sr. Nhat fue privado de libertad por ejercer su derecho a participar en la dirección de los asuntos públicos, previsto en el artículo 21 de la

⁹ *Ibid.*, párr. 25. Véase también A/HRC/14/23, párr. 79 d).

¹⁰ Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 34, párr. 25.

¹¹ *Ibid.*, párr. 23.

¹² *Ibid.*, párr. 34. Véase también A/HRC/14/23, párr. 79 g) iv).

¹³ Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 34, párr. 34.

¹⁴ Resolución 12/16 del Consejo de Derechos Humanos, párr. 5 p) i). Véase también A/HRC/14/23, párr. 81 i).

Declaración Universal de Derechos Humanos y en el artículo 25 del Pacto. Ello comprende el derecho de los ciudadanos a ejercer “influencia mediante el debate y el diálogo públicos con sus representantes y gracias a su capacidad para organizarse”¹⁵. No se permite hacer distinción alguna entre los ciudadanos en lo concerniente al goce de esos derechos¹⁶. Únicamente está permitido imponer restricciones objetivas y razonables a este derecho¹⁷. Las restricciones impuestas al Sr. Nhat no son objetivas ni razonables.

i) Categoría III

j) Derecho a ser oído públicamente y con las debidas garantías por un tribunal independiente e imparcial

36. El requisito de independencia e imparcialidad de un tribunal que exige el artículo 14, párrafo 1, del Pacto es un derecho absoluto que no puede ser objeto de excepción alguna. En principio, todos los juicios penales deberían llevarse a cabo oral y públicamente, lo que asegura la transparencia y constituye una importante garantía que va en interés de la persona y de la sociedad. Los tribunales deben facilitar al público información acerca de la fecha y el lugar de la vista y disponer medios adecuados para la asistencia de los miembros interesados del público, dentro de límites razonables¹⁸.

37. Tailandia vulneró el derecho del Sr. Nhat a ser oído públicamente y con las debidas garantías al detenerlo, el 26 de enero de 2019, y entregarlo poco después a agentes de Viet Nam sin darle la oportunidad de impugnar su detención. Tailandia sabía, o debería haber sabido, que, en Viet Nam, al Sr. Nhat no se le permitiría el acceso a un tribunal de estas características. Además, el Sr. Nhat fue juzgado en circunstancias que ponen en tela de juicio la imparcialidad y la independencia del tribunal en Viet Nam. El tribunal hizo caso omiso de las pruebas presentadas por el equipo jurídico del Sr. Nhat, así como de su observación de que la fiscalía no había aportado ninguna prueba convincente.

k) Derecho a la igualdad ante los tribunales, a disponer del tiempo y los medios adecuados para la preparación de la defensa y a comunicarse con un abogado

38. El derecho a la igualdad ante los tribunales y cortes de justicia tiene por objeto garantizar la igualdad de medios procesales. Esto significa que todas las partes en un proceso gozarán de los mismos derechos en materia de procedimiento, salvo que la ley prevea distinciones y estas puedan justificarse con causas objetivas y razonables, sin que comporten ninguna desventaja efectiva u otra injusticia para el procesado¹⁹.

39. El principio 15 del Conjunto de Principios para la Protección de Todas las Personas Sometidas a Cualquier Forma de Detención o Prisión dispone que no se mantendrá a una persona incomunicada de su abogado por más de algunos días. El principio 18 establece que el derecho a comunicarse con un abogado sin demora no podrá restringirse salvo en circunstancias excepcionales que serán determinadas por la ley. El derecho a tener acceso a un abogado sin dilaciones indebidas también está consagrado en el principio 7 de los Principios Básicos sobre la Función de los Abogados, que dispone que todas las personas arrestadas o detenidas tendrán acceso a un abogado dentro de las 48 horas siguientes al arresto o a la detención.

40. El Sr. Nhat estuvo recluso en régimen de incomunicación durante aproximadamente cuatro meses y no se le permitió consultar con un abogado. Además, su abogado fue acusado de evasión de impuestos poco después de que aceptara representarlo. La oficina del abogado fue allanada y se suprimieron documentos y otros materiales. Tras el allanamiento, el Departamento de Investigaciones Policiales del Ministerio de Seguridad Pública le notificó que estaba inhabilitado para representar al Sr. Nhat.

¹⁵ Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 25 (1996), relativa a la participación en los asuntos públicos y el derecho de voto, párr. 8.

¹⁶ Artículos 2, párrafo 1, y 26 del Pacto.

¹⁷ Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 25, párr. 4.

¹⁸ *Ibid.*, observación general núm. 32 (2007), relativa al derecho a un juicio imparcial y a la igualdad ante los tribunales y cortes de justicia, párr. 28.

¹⁹ *Ibid.*, párr. 13.

41. Tailandia vulneró los derechos del Sr. Nhat al facilitar su entrega aun cuando sabía, o debería haber sabido, que se le denegaría un juicio imparcial. Viet Nam ha vulnerado los derechos que asisten al Sr. Nhat en virtud del artículo 11 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, los artículos 10 y 14, párrafos 1 y 3 b), del Pacto, y los principios 11, 15 y 18 del Conjunto de Principios.

l) Derecho a comunicarse con el mundo exterior

42. Los principios 15 y 19 del Conjunto de Principios establecen que no podrá denegarse la comunicación con el mundo exterior por más de algunos días, y que toda persona detenida tendrá derecho a ser visitada por sus familiares y a comunicarse con ellos. El hecho de que el Sr. Nhat estuviera cuatro meses recluso en régimen de incomunicación vulnera claramente esos principios. El Sr. Nhat fue trasladado de Tailandia —donde estaba solicitando la condición de refugiado— a una cárcel de Hanói y, aparte de un miembro de su familia, no se permitió a ningún otro familiar visitarlo periódicamente.

m) Desaparición forzada y tortura

43. Los mecanismos internacionales y regionales de derechos humanos han reconocido sistemáticamente que la desaparición forzada equivale a tortura²⁰. El Sr. Nhat fue entregado y recluso en régimen de incomunicación durante unos cuatro meses. La detención secreta y no reconocida del Sr. Nhat, con el fin de sustraerlo del amparo de la ley, se ajusta a la definición de desaparición forzada conforme al derecho internacional²¹.

44. Durante su reclusión en régimen de incomunicación, el Sr. Nhat no tuvo contacto con su familia, sus abogados o un tribunal independiente ni acceso a ellos. Después, y hasta enero de 2020, recibió visitas de un miembro de su familia. Sin embargo, los derechos de visita del Sr. Nhat están restringidos *de facto*, puesto que está recluso tan lejos de su ciudad natal que solo puede recibir visitas de manera esporádica. Además, también se limitaron los temas que podía abordar durante sus visitas, que en enero de 2020 se suspendieron indefinidamente debido a la pandemia de COVID-19.

45. La reclusión prolongada en régimen de incomunicación puede dar lugar a tortura y puede equivaler a tortura, en contravención de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, de la que Viet Nam es Estado parte. Incluso cuando la reclusión del Sr. Nhat en régimen de incomunicación llegó a su fin, sus visitas estaban limitadas en la práctica. Aunque se dispone de poca información sobre su estado de salud, en julio y agosto de 2019 permaneció en una celda en la que hacía 50 °C y donde no había ni aire acondicionado ni un ventilador.

Respuestas de los Gobiernos

46. El 22 de mayo de 2020, el Grupo de Trabajo transmitió las alegaciones a los Gobiernos de Tailandia y Viet Nam con arreglo a su procedimiento ordinario de comunicación, pidiéndoles que, a más tardar el 21 de julio de 2020, facilitaran información detallada sobre el caso del Sr. Nhat. Asimismo, les pidió que explicaran las disposiciones legales que justificaban la detención, así como la compatibilidad de esas disposiciones con el derecho internacional de los derechos humanos. Además, el Grupo de Trabajo exhortó a Viet Nam a que velase por la integridad física y mental del Sr. Nhat.

47. El Grupo de Trabajo lamenta no haber recibido respuesta del Gobierno de Tailandia. Este no solicitó una prórroga del plazo para responder, posibilidad prevista en los métodos de trabajo del Grupo de Trabajo. El Grupo de Trabajo observa con preocupación que el Gobierno de Tailandia no ha aprovechado la oportunidad de responder a las alegaciones formuladas en el presente caso y que, en otras ocasiones en los últimos años, tampoco ha

²⁰ Véanse, entre otros, *Mojica c. la República Dominicana* (CCPR/C/51/D/449/1991), párr. 5.7, y Corte Interamericana de Derechos Humanos, *caso Velásquez Rodríguez vs. Honduras*, sentencia de 29 de julio de 1988, párr. 187.

²¹ A/HRC/16/48/Add.3 y Corr.1, párr. 21.

presentado una respuesta²². El Grupo de Trabajo insta a Tailandia a que siga colaborando constructivamente en todas las denuncias relativas a la privación arbitraria de libertad.

Respuesta del Gobierno de Viet Nam

48. El Gobierno de Viet Nam solicitó una prórroga del plazo para responder a la comunicación. Se concedió la prórroga y se fijó como nueva fecha el 7 de agosto de 2020.

49. En su respuesta de 6 de agosto de 2020, el Gobierno de Viet Nam explicó que, en 2004, el Sr. Nhat era el jefe regional del periódico *Đại Đoàn Kết*. Durante esa época, abusando de su autoridad, había firmado documentos para adquirir un terreno de dominio público en la ciudad de Da Nang, así como el edificio situado en ese terreno, a fin de establecer la oficina regional del periódico. El 19 de julio de 2004, el comité popular de Da Nang vendió el terreno y el edificio al periódico a un precio preferencial. Cuatro meses después, el Sr. Nhat firmó un contrato para vender las instalaciones a otra empresa, lo que provocó una pérdida considerable de fondos públicos.

50. El 16 de enero de 2019, se incoaron actuaciones penales contra el Sr. Nhat. Después de que la Fiscalía Popular Suprema aprobara la decisión de iniciar la causa, las autoridades ejecutaron una orden de detención contra el Sr. Nhat el 28 de enero de 2019. La causa contra el Sr. Nhat también comprendía otros supuestos delitos relacionados con la gestión y el uso de propiedades estatales que habían producido pérdidas. El 11 de junio de 2019, la policía informó a la familia del Sr. Nhat de la detención, que no se comunicó oficialmente antes de esa fecha para facilitar la investigación y la reunión de pruebas, de conformidad con el artículo 116 del Código de Procedimiento Penal de 2015. El 20 de junio de 2019, el Sr. Nhat pudo recibir una visita familiar en el centro de prisión preventiva. En enero de 2020 se suspendieron esas visitas debido a la pandemia de COVID-19. Las alegaciones de que el Sr. Nhat estuvo recluido en régimen de incomunicación, así como de que se impidió a su familia visitarlo, son inexactas.

51. El 9 de marzo de 2020, el Tribunal Popular de Hanói, un tribunal de primera instancia, juzgó al Sr. Nhat y lo condenó a 10 años de prisión por “abuso de poder o autoridad en el desempeño de las funciones oficiales” en virtud del artículo 356 del Código Penal. El procedimiento fue imparcial, público y transparente, y el tribunal examinó el asunto de manera exhaustiva y objetiva. El Sr. Nhat estuvo representado por dos abogados. Se invitó a varias representaciones extranjeras, entre ellas la Embajada de los Estados Unidos de América en Hanói y la Delegación de la Unión Europea en Viet Nam, a presenciar el juicio. También estuvieron presentes un miembro de la familia del Sr. Nhat y otros interesados, así como un grupo de medios de comunicación integrado por periodistas de radio y televisión. Como medida preventiva durante la pandemia de COVID-19 y para proteger la salud del Sr. Nhat, los observadores siguieron el juicio desde otra sala. El Sr. Nhat interpuso un recurso ante el Tribunal Supremo Popular.

52. El Gobierno de Viet Nam señala que es falso que los fundamentos jurídicos de la detención del Sr. Nhat se basaran en una disposición vaga y excesivamente amplia. En el artículo 356 del Código Penal se establecen claramente los umbrales relativos a los daños materiales causados por hechos delictivos y sus correspondientes condenas. El Sr. Nhat no fue juzgado por desempeñar actividades periodísticas ni por ejercer sus derechos a la libertad de expresión o a la participación en la dirección de los asuntos públicos.

53. El Sr. Nhat está recluido en el centro de detención T16 bajo la responsabilidad del Ministerio de Seguridad Pública. Se halla en buen estado de salud. Se han respetado sus derechos con arreglo a la legislación de Viet Nam y al derecho internacional de los derechos humanos, incluidos los derechos relativos a las visitas familiares y a la recepción de regalos, cartas, libros, periódicos y documentos.

²² Opiniones núms. 4/2019, 51/2017, 15/2015, 41/2014 y 19/2014. El Gobierno de Tailandia respondió a las comunicaciones en relación con las opiniones núms. 3/2018, 56/2017, 44/2016 y 35/2012.

Comentarios adicionales de la fuente

54. La fuente reitera sus alegaciones relativas a la privación de libertad del Sr. Nhat, entre ellas que su detención no tuvo fundamento jurídico, que fue recluido en régimen de incomunicación, que no tuvo un juicio imparcial y que, durante su reclusión, se le niegan derechos fundamentales.

Deliberaciones

55. El presente caso atañe a dos Estados y el Grupo de Trabajo deliberará sobre las cuestiones relativas a cada uno de ellos por separado. Para pronunciarse sobre si la privación de libertad del Sr. Nhat es arbitraria, el Grupo de Trabajo tiene en cuenta los principios establecidos en su jurisprudencia sobre la manera de proceder en relación con las cuestiones probatorias. Si la fuente ha presentado indicios razonables de una vulneración del derecho internacional constitutiva de detención arbitraria, debe entenderse que la carga de la prueba recae en cada Gobierno en caso de que desee refutar las alegaciones²³.

a) Alegaciones contra Tailandia

56. Ante la falta de respuesta del Gobierno de Tailandia, el Grupo de Trabajo emitirá la presente opinión sobre la base de toda la información que se le ha presentado, de conformidad con el párrafo 15 de sus métodos de trabajo.

i) Categoría I

57. La fuente afirma que no se presentó ninguna orden de detención cuando el Sr. Nhat fue detenido en Bangkok el 26 de enero de 2019. Según la fuente, las autoridades tailandesas tampoco informaron al Sr. Nhat de las razones de su detención ni le notificaron con prontitud las acusaciones formuladas contra él. El Gobierno de Tailandia no ha respondido a estas alegaciones.

58. Según el artículo 9, párrafo 1, del Pacto, nadie podrá ser privado de su libertad, salvo por las causas fijadas por ley y con arreglo al procedimiento establecido en esta. El artículo 9, párrafo 2, establece que toda persona detenida será informada, en el momento de su detención, de las razones de la misma, y notificada, sin demora, de la acusación formulada contra ella. El Grupo de Trabajo considera que la fuente ha proporcionado información creíble, no refutada por el Gobierno de Tailandia, sobre la detención del Sr. Nhat sin que mediara orden judicial, en contravención del artículo 9, párrafo 1²⁴. Además, no hay información que sugiera que el Sr. Nhat fue informado de los motivos de su detención²⁵ o notificado sin demora de las acusaciones, en contravención del artículo 9, párrafo 2.

59. Además, el Grupo de Trabajo considera que las autoridades tailandesas fueron responsables de la desaparición del Sr. Nhat entre el 26 de enero y el 15 de marzo de 2019, pues lo entregaron a agentes de Viet Nam para que fuera devuelto a ese país²⁶. Las desapariciones forzadas vulneran muchas disposiciones sustantivas y de procedimiento del Pacto, como los artículos 9 y 14, y constituyen una forma particularmente grave de reclusión arbitraria²⁷. El Grupo de Trabajo remite el presente caso al Grupo de Trabajo sobre las Desapariciones Forzadas o Involuntarias.

60. Como el Grupo de Trabajo ha observado, el derecho internacional relativo a la extradición prevé los procedimientos que deben aplicar los países para devolver a personas

²³ A/HRC/19/57, párr. 68.

²⁴ No basta con que exista una ley que autorice la detención. Las autoridades deben invocar ese fundamento jurídico y aplicarlo mediante una orden de detención (opiniones núms. 45/2019, párr. 51, y 44/2019, párr. 52).

²⁵ Una detención es arbitraria si se realiza sin que el detenido haya sido informado de los motivos de la misma (opiniones núms. 46/2019, párr. 51, y 10/2015, párr. 34).

²⁶ A/HRC/16/48/Add.3 y Corr.1, párr. 21; arts. 1 a 3 de la Declaración sobre la Protección de Todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas; y CAT/C/THA/CO/1, párr. 14.

²⁷ Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 35, párr. 17; opiniones núms. 6/2020, párr. 43, y 5/2020, párr. 74.

a otro país en el que se les incoarán actuaciones penales, y para garantizar a esas personas la protección de su derecho a un juicio imparcial²⁸. Esos procedimientos no se han aplicado en el presente caso, y la detención, la privación de libertad y el traslado del Sr. Nhat no cumplieron ninguna norma mínima internacional y carecían de fundamento jurídico.

61. El Grupo de Trabajo llega a la conclusión de que el Gobierno de Tailandia no estableció el fundamento jurídico de la detención y privación de libertad del Sr. Nhat y facilitó su traslado forzoso a Viet Nam en total contravención de los procedimientos legales, lo que dio lugar a su desaparición durante casi dos meses. La reclusión del Sr. Nhat fue arbitraria conforme a la categoría I.

ii) Categoría II

62. El Grupo de Trabajo observa que el Sr. Nhat hablaba sin reservas sobre la corrupción y la gobernanza en Viet Nam, en calidad de colaborador de blogs sobre cuestiones políticas. A juicio del Grupo de Trabajo, el Gobierno de Tailandia detuvo al Sr. Nhat y facilitó su traslado a Viet Nam a instancias del Gobierno de Viet Nam. El Gobierno de Tailandia no puede sustraerse a la parte de responsabilidad que le incumbe por haber facilitado el enjuiciamiento del Sr. Nhat por ejercer de manera legítima sus derechos.

63. El Grupo de Trabajo concluye que la privación de libertad del Sr. Nhat fue arbitraria con arreglo a la categoría II, puesto que vulnera los artículos 19 y 21, párrafo 1, de la Declaración Universal de Derechos Humanos y los artículos 19 y 25 a) del Pacto (véanse los párrs. 76 a 83).

iii) Categoría III

64. El Sr. Nhat fue arrestado por las autoridades tailandesas, que lo entregaron a agentes del Estado de Viet Nam sin darle la oportunidad de ser oído públicamente y con las debidas garantías por un tribunal independiente e imparcial en una audiencia de extradición en Tailandia. La expulsión involuntaria de una persona a un tercer Estado sin una audiencia celebrada ante una autoridad judicial en modo alguno se compadece con las debidas garantías procesales. Además, el Sr. Nhat no tuvo acceso a asistencia letrada, ya que fue trasladado a Viet Nam en cuestión de horas.

65. No se debe expulsar a una persona a otro país cuando haya razones fundadas para creer que la vida o la libertad de esa persona estarían en peligro²⁹. El riesgo de detención arbitraria en el Estado receptor debe figurar entre los elementos que deben tenerse en cuenta. En el presente caso, las autoridades tailandesas sabían, o deberían haber sabido, que el Sr. Nhat corría un riesgo real de que se le denegara un juicio imparcial, como ha ocurrido con otros periodistas, blogueros, disidentes políticos y defensores de los derechos humanos en Viet Nam³⁰. Sin embargo, permitieron la actuación de agentes de Viet Nam en su territorio y facilitaron la aprehensión y detención del Sr. Nhat con miras a su traslado forzoso a Viet Nam, sin aparentemente tener en cuenta los riesgos ni valorar los cargos y las pruebas en su contra.

66. Además, el Gobierno de Tailandia no optó por recurrir al procedimiento ordinario de extradición, lo cual constituye un grave atentando contra el principio de no devolución³¹ dado que, el día antes de su detención, el Sr. Nhat había solicitado la condición de refugiado en la oficina del ACNUR en Bangkok. Si bien Tailandia no es parte en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, la obligación de no repatriar a personas que tengan razones para temer ser perseguidas tiene carácter consuetudinario³². El Gobierno de Tailandia también incumplió la obligación que le imponen el artículo 3 de la

²⁸ Opiniones núms. 33/2020, párr. 63; 23/2020, párr. 58; 10/2019, párr. 71; y 11/2018, párr. 53.

²⁹ A/HRC/4/40, párrs. 44 y 45.

³⁰ Opiniones núms. 16/2020, 15/2020, 45/2019, 44/2019, 9/2019, 8/2019 y 46/2018. Véanse también CCPR/C/VNM/CO/3, párrs. 25 a 30, 33 a 36, 41 y 42, 45 y 46, y 51 y 52; CAT/C/VNM/CO/1, párrs. 16 y 17, 24 y 25, y 30 y 31.

³¹ Art. 8 de la Declaración sobre la Protección de Todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas. Véanse también CCPR/C/THA/CO/2, párrs. 27 y 28; y CAT/C/THA/CO/1, párr. 20.

³² A/HRC/13/42, párr. 43.

Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes y el artículo 7 del Pacto de no devolver al Sr. Nhat a otro Estado en el que hay motivos fundados para creer que correría peligro de ser sometido a tortura, en este caso desaparición forzada y reclusión en régimen de incomunicación³³.

67. El Grupo de Trabajo considera que al detener al Sr. Nhat y facilitar su traslado, el Gobierno de Tailandia le negó su derecho a un juicio imparcial con arreglo a la categoría III.

iv) Categoría V

68. El Grupo de Trabajo considera que el Gobierno de Tailandia, a instancias del Gobierno de Viet Nam, aprehendió, detuvo y trasladó al Sr. Nhat por motivos discriminatorios y que su detención fue arbitraria con arreglo a la categoría V (véanse los párrs. 93 y 94).

b) Observaciones finales

69. El Grupo de Trabajo considera que el Gobierno de Tailandia es responsable a título propio de la detención y la reclusión del Sr. Nhat y de su traslado a Viet Nam, así como del atropello de sus derechos que tuvo lugar en Viet Nam y que se examina más adelante. El Grupo de Trabajo insta al Gobierno de Tailandia a que tome todas las medidas necesarias para lograr la puesta en libertad inmediata e incondicional del Sr. Nhat.

70. El Grupo de Trabajo observa que, el 4 de noviembre de 2011, Tailandia cursó una invitación permanente a todos los titulares de mandatos de los procedimientos especiales temáticos y celebraría tener la posibilidad de realizar una visita al país. El Grupo de Trabajo ha examinado en varias ocasiones la posibilidad de realizar una visita al país con los representantes de la Misión Permanente de Tailandia ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra, y seguirá esperando una respuesta positiva al respecto.

c) Alegaciones contra Viet Nam

71. El Grupo de Trabajo agradece a la fuente y al Gobierno de Viet Nam la información suministrada.

i) Categoría I

72. La fuente afirma que no se presentó ninguna orden de arresto o detención cuando el Sr. Nhat fue detenido en Hanói el 28 de enero de 2019 y que las autoridades vietnamitas no le notificaron con prontitud las acusaciones formuladas contra él. En su respuesta, el Gobierno de Viet Nam señaló que las autoridades ejecutaron una orden de detención contra el Sr. Nhat el 28 de enero de 2019, pero no facilitó ninguna información para respaldar esa afirmación. El Grupo de Trabajo considera que la fuente ha proporcionado información creíble, no refutada por el Gobierno de Viet Nam, acerca de la detención del Sr. Nhat sin que se le presentara una orden para ello o se le notificaran inmediatamente las acusaciones en su contra, en contravención del artículo 9, párrafos 1 y 2, del Pacto.

73. La fuente alega además que el Sr. Nhat estuvo desaparecido entre el 26 de enero y el 15 de marzo de 2019, y que estuvo recluso en régimen de incomunicación, sin acceso a un abogado o a sus familiares, durante unos cuatro meses. El Gobierno de Viet Nam niega que el Sr. Nhat estuviera recluso en régimen de incomunicación, pero no facilita ninguna información sobre su supuesta desaparición. El Gobierno de Viet Nam afirma también que el Sr. Nhat pudo recibir la visita de un familiar el 20 de junio de 2019, lo que parece respaldar la alegación de la fuente de que no tuvo ningún contacto hasta esa fecha.

74. El Grupo de Trabajo considera que la fuente ha presentado indicios razonables de que el Sr. Nhat estuvo desaparecido durante casi dos meses. Como se ha señalado antes, las desapariciones forzadas vulneran muchas disposiciones sustantivas y de procedimiento del Pacto, como los artículos 9 y 14, y constituyen una forma particularmente grave de

³³ Resolución 68/156 de la Asamblea General, párr. 27, en la que la Asamblea recordó a todos los Estados que la detención prolongada en régimen de incomunicación podía ser constitutiva de tortura.

reclusión arbitraria³⁴. El Grupo de Trabajo remite el presente caso al Grupo de Trabajo sobre las Desapariciones Forzadas o Involuntarias. Además, el Sr. Nhat estuvo recluido en régimen de incomunicación durante cuatro meses. En estas circunstancias, resulta evidente que el Sr. Nhat no fue llevado rápidamente ante una autoridad judicial ni pudo impugnar ante esta la legalidad de su reclusión, lo que vulnera el artículo 9, párrafos 3 y 4, del Pacto. De hecho, la primera vez que el Gobierno de Viet Nam refiere una comparecencia del Sr. Nhat ante un tribunal es la comparecencia en su juicio el 9 de marzo de 2020. La reclusión en régimen de incomunicación atenta contra el derecho a impugnar la legalidad de la reclusión³⁵. Dado que el Sr. Nhat no pudo impugnar su reclusión ante un tribunal, se vulneró su derecho a un recurso efectivo, reconocido en el artículo 8 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el artículo 2, párrafo 3, del Pacto. También fue sustraído del amparo de la ley, lo que contraviene el artículo 6 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y el artículo 16 del Pacto.

75. El Grupo de Trabajo llega a la conclusión de que el Gobierno de Viet Nam no estableció un fundamento jurídico para la detención y privación de libertad del Sr. Nhat, que son arbitrarias y se inscriben en la categoría I.

ii) Categoría II

76. La fuente sostiene que el Sr. Nhat fue privado de libertad por ejercer pacíficamente sus derechos a la libertad de expresión y a la participación en la dirección de los asuntos públicos, previstos en los artículos 19 y 21, párrafo 1, de la Declaración Universal de Derechos Humanos y en los artículos 19 y 25 a) del Pacto. Según la fuente, el Sr. Nhat fue privado de libertad por haber informado sobre la corrupción y la incompetencia en Viet Nam, entre otras cosas escribiendo artículos en los que criticaba al Gobierno del país.

77. El Gobierno de Viet Nam sostiene que el Sr. Nhat fue privado de libertad por haber quebrantado el artículo 356 del Código Penal, que tipifica como delito “el abuso de poder o de posición en el desempeño de las funciones oficiales [...] o los atentados contra los intereses estatales, los derechos legítimos y los intereses de otra organización o persona”. Según el Gobierno de Viet Nam, el Sr. Nhat vulneró esta disposición en 2004, cuando causó pérdidas considerables en el marco de la venta de un terreno de dominio público.

78. El Grupo de Trabajo recuerda que en el artículo 19, párrafo 2, del Pacto, se establece que toda persona tiene derecho a la libertad de expresión; este derecho comprende la libertad de buscar, recibir y difundir informaciones e ideas de toda índole, sin consideración de fronteras, ya sea oralmente, por escrito o en forma impresa o artística, o por cualquier otro procedimiento de su elección. Este derecho abarca el pensamiento político, los comentarios sobre los asuntos públicos, la discusión sobre derechos humanos y el periodismo³⁶. Protege el derecho a mantener y expresar opiniones, incluidas aquellas que son críticas con la política gubernamental o no se ajustan a ella³⁷.

79. El Grupo de Trabajo considera que la actuación del Sr. Nhat fue una manera de ejercer su derecho a la libertad de expresión, protegido por el derecho internacional de los derechos humanos, y que el Sr. Nhat fue privado de libertad por haber ejercido ese derecho. Para llegar a esa conclusión, el Grupo de Trabajo observa que el Sr. Nhat fue detenido unas semanas después de escribir un artículo en el que criticaba al Gobierno de Viet Nam por haber derribado viviendas en Loc Hung sin haber presentado ningún documento legal a los propietarios de las tierras. Además, si el caso solo tuviera que ver con un abuso de poder, como afirma el Gobierno de Viet Nam, cuesta entender por qué era necesario trasladarlo por la fuerza desde Tailandia, hacerlo desaparecer durante dos meses y mantenerlo en régimen de incomunicación durante cuatro meses. El Gobierno de Viet Nam declara que la detención del Sr. Nhat no se comunicó oficialmente hasta el 11 de junio de 2019 a fin de facilitar la investigación y la reunión de datos, pero no explica por qué era necesario adoptar tales medidas. Tampoco se ha aclarado por qué se incoaron actuaciones penales

³⁴ Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 35, párr. 17. Véanse también las opiniones núms. 6/2020, párr. 43, y 5/2020, párr. 74.

³⁵ Opiniones núms. 45/2019, 44/2019, 9/2019, 35/2018, 46/2017 y 45/2017.

³⁶ Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 34, párr. 11.

³⁷ Opiniones núms. 8/2019, párr. 55, y 79/2017, párr. 55.

contra el Sr. Nhat por un delito presuntamente cometido en 2004, unos 15 años antes de su detención. Estos datos indican que el enjuiciamiento del Sr. Nhat tiene más que ver con el ejercicio de sus derechos que con una vulneración de la ley.

80. Además, las críticas a la política gubernamental que el Sr. Nhat hacía en sus blogs y a través de otras actividades periodísticas se referían a cuestiones de interés público. El Grupo de Trabajo considera que el Sr. Nhat fue privado de libertad por ejercer su derecho a participar en la dirección de los asuntos públicos, previsto en el artículo 21, párrafo 1, de la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el artículo 25 a) del Pacto³⁸.

81. No hay nada que indique que las restricciones permitidas en los artículos 19, párrafo 3, y 25 del Pacto se apliquen en el presente caso. El Grupo de Trabajo no está convencido de que el enjuiciamiento del Sr. Nhat fuera necesario para proteger un interés legítimo en virtud de esas disposiciones ni de que la condena y la larga pena que se le impuso constituyeran una respuesta proporcional a sus actividades. Y, lo que es más importante, no hay prueba alguna que sugiera que las críticas del Sr. Nhat para con el Gobierno incitaran, directa o indirectamente, a la violencia. El Consejo de Derechos Humanos ha exhortado a los Estados a que se abstengan de imponer restricciones en virtud del artículo 19, párrafo 3, que no sean compatibles con el derecho internacional de los derechos humanos³⁹. El Grupo de Trabajo remite el presente caso al Relator Especial sobre la promoción y protección del derecho a la libertad de opinión y de expresión.

82. De acuerdo con los artículos 1 y 6 c) de la Declaración sobre el Derecho y el Deber de los Individuos, los Grupos y las Instituciones de Promover y Proteger los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales Universalmente Reconocidos, toda persona tiene derecho, individual o colectivamente, a promover y procurar la protección y realización de los derechos humanos y a señalar a la atención del público las cuestiones relativas a la observancia de los derechos humanos⁴⁰. El Sr. Nhat fue privado de libertad por ejercer los derechos que le reconoce esta Declaración. La detención de personas basada en sus actividades como defensores de los derechos humanos viola su derecho a la igualdad ante la ley y a la igual protección de la ley en virtud del artículo 7 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y del artículo 26 del Pacto⁴¹.

83. El Grupo de Trabajo concluye que la privación de libertad del Sr. Nhat es el resultado del ejercicio pacífico de sus derechos a la libertad de expresión y a participar en la dirección de los asuntos públicos, y contraviene el artículo 7 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y el artículo 26 del Pacto. Su privación de libertad es arbitraria y se inscribe en la categoría II⁴².

84. Como ha puesto de relieve el Grupo de Trabajo, el principio de legalidad exige que las leyes se formulen con precisión suficiente para resultar accesibles y comprensibles para el ciudadano, de modo que este pueda modificar su conducta en consecuencia⁴³. El lenguaje utilizado en el artículo 356 del Código Penal, que tipifica como delito el abuso de poder o de posición sin definir claramente esos conceptos, no proporciona suficiente grado de detalle y puede, como en el presente caso, proscribir el ejercicio pacífico de determinados derechos. La aplicación de esta disposición da más peso a la conclusión del Grupo de Trabajo de que la privación de libertad del Sr. Nhat se inscribe en la categoría II.

iii) Categoría III

85. Habida cuenta de su conclusión de que la privación de libertad del Sr. Nhat es arbitraria, por cuanto se inscribe en la categoría II, el Grupo de Trabajo recalca que el Sr. Nhat no tendría que haber sido juzgado. A pesar de todo, el Sr. Nhat fue juzgado el 9 de

³⁸ Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 25, párr. 8, en la que el Comité establece que los ciudadanos pueden participar en la dirección de los asuntos públicos ejerciendo influencia mediante el debate público. Véanse también las opiniones núms. 16/2020 y 15/2020.

³⁹ Resolución 12/16 del Consejo de Derechos Humanos, párr. 5 p).

⁴⁰ Véase también la resolución 74/146 de la Asamblea General, párr. 12.

⁴¹ Opiniones núms. 16/2020, 15/2020, 45/2019, 44/2019, 9/2019, 46/2018, 45/2018, 36/2018 y 35/2018.

⁴² CCPR/C/VNM/CO/3, párrs. 25 y 26, 35 y 36, 41 y 42, y 45 y 46.

⁴³ Opinión núm. 41/2017, párrs. 98 a 101. Véase también la opinión núm. 62/2018, párrs. 57 a 59.

marzo de 2020 y está a la espera de una audiencia de apelación. La información presentada por la fuente pone de manifiesto vulneraciones del derecho del Sr. Nhat a un juicio imparcial.

86. La fuente alega que el Sr. Nhat estuvo desaparecido durante casi dos meses y fue recluido en régimen de incomunicación durante cuatro meses, durante los que no pudo consultar con un abogado. Después, solo se le permitió reunirse con sus abogados dos veces antes del juicio. Cada una de esas reuniones duró solo 30 minutos y tuvo lugar bajo la estrecha vigilancia de los guardias de la prisión, que estuvieron presentes en la sala. El abogado del Sr. Nhat fue acusado de evasión de impuestos poco después de que aceptara representarlo, a raíz de lo cual se le prohibió representar a su cliente. En su respuesta, el Gobierno de Viet Nam afirma que el Sr. Nhat estuvo representado por dos abogados, pero no dio más respuestas a las alegaciones específicas.

87. Las personas privadas de libertad tienen derecho a la asistencia jurídica de un abogado de su elección, en cualquier momento de su detención, en particular inmediatamente después de que se practique la detención, y el acceso a esa asistencia jurídica debe facilitarse sin demora⁴⁴. El Grupo de Trabajo considera que el hecho de que no se facilitara el acceso del Sr. Nhat a sus abogados desde el principio y de que posteriormente se limitara la duración de sus reuniones con estos a 30 minutos vulneró su derecho a disponer del tiempo y de los medios adecuados para la preparación de su defensa y a comunicarse con un abogado de su elección, reconocido en el artículo 14, párrafo 3 b), del Pacto. Las comunicaciones con el abogado se pueden celebrar a la vista de las autoridades a condición de que no puedan oírlos, y deben ser confidenciales⁴⁵. El presente es otro ejemplo de caso en el que se ha denegado o limitado el acceso a la representación letrada a personas que enfrentaban acusaciones graves, lo que apunta a la existencia de un patrón sistémico de no facilitar el acceso a un abogado durante los procesos penales en Viet Nam⁴⁶.

88. Las medidas que presuntamente se tomaron contra el abogado del Sr. Nhat son inaceptables. Los abogados deben poder desempeñar sus funciones con eficacia e independencia, sin injerencias, intimidación, obstáculos o acoso, y el hecho de no asegurar que el abogado del Sr. Nhat pudiera desempeñar sus funciones en esas condiciones vulnera el artículo 14, párrafo 3 b) y d) del Pacto⁴⁷. El Grupo de Trabajo remite este caso al Relator Especial sobre la independencia de los magistrados y abogados.

89. La fuente alega además, y el Gobierno de Viet Nam no lo refuta, que el juicio del Sr. Nhat, celebrado el 9 de marzo de 2020 en el Tribunal Popular de Hanói, duró tan solo cuatro horas. Fue una audiencia muy breve, especialmente teniendo en cuenta la gravedad de las acusaciones y la severa pena de diez años de prisión que se impuso al Sr. Nhat. Como ha señalado el Grupo de Trabajo⁴⁸, un juicio breve por un delito grave hace pensar que la culpabilidad del Sr. Nhat se había determinado antes de la audiencia, lo cual constituye una vulneración del derecho del Sr. Nhat a la presunción de inocencia, amparado por el artículo 14, párrafo 2, del Pacto.

90. Asimismo, la fuente alega que, con la excepción de un familiar del Sr. Nhat, no se permitió la entrada al público, ni siquiera a los amigos o demás miembros de la familia del Sr. Nhat o a los medios de comunicación. El Gobierno de Viet Nam sostiene que, además del familiar del Sr. Nhat, en el juicio estuvieron presentes representantes de misiones diplomáticas extranjeras, miembros del público y medios de comunicación, que siguieron el juicio desde otra sala como medida preventiva durante la pandemia de COVID-19. Si bien

⁴⁴ A/HRC/30/37, anexo, principio 9 y directriz 8; Comité de Derechos Humanos, observación general núm. 35, párr. 35.

⁴⁵ Reglas Mínimas de las Naciones Unidas para el Tratamiento de los Reclusos (Reglas Nelson Mandela), regla 61, párr. 1; Conjunto de Principios para la Protección de Todas las Personas Sometidas a Cualquier Forma de Detención o Prisión, principio 18; A/HRC/30/37, anexo, directriz 8.

⁴⁶ Opiniones núms. 16/2020, 15/2020, 45/2019, 44/2019, 9/2019, 46/2018, 35/2018, 79/2017, 75/2017, 27/2017, 26/2017 y 40/2016. Véanse también CCPR/C/VNM/CO/3, párrs. 25 y 26, y CAT/C/VNM/CO/1, párrs. 16 y 17.

⁴⁷ A/HRC/30/37, anexo, principio 9; opinión núm. 14/2017, párr. 58; y CCPR/C/VNM/CO/3, párrs. 35 y 36.

⁴⁸ Opiniones núms. 15/2020, 45/2019, 44/2019, 46/2018, 45/2018, 36/2018 y 75/2017.

el Grupo de Trabajo pone de relieve que el derecho a una audiencia pública, consagrado en el artículo 14, párrafo 1, del Pacto, es una salvaguardia esencial de un juicio imparcial, no puede considerar que, en el presente caso, se vulnerara esta disposición. Según la fuente y el Gobierno de Viet Nam, solo uno de los miembros de la familia del Sr. Nhat estuvo presente en el juicio. Sin embargo, no queda claro si de ello se desprende que el juicio no fue público, dado que, al parecer, había otros grupos presentes, entre ellos periodistas. Tanto la fuente como el Gobierno de Viet Nam han indicado que los representantes de los medios de comunicación pudieron seguir el juicio desde otra sala, lo cual parece una alternativa razonable durante una pandemia⁴⁹.

91. Además, la fuente alega que el tribunal de primera instancia hizo caso omiso de la observación del equipo jurídico del Sr. Nhat de que la fiscalía no había aportado ninguna prueba convincente. El tribunal tampoco tuvo en cuenta las pruebas aportadas por el equipo jurídico del Sr. Nhat en relación con el traslado forzoso de este desde Tailandia. Aunque el Gobierno de Viet Nam afirma que el juicio se celebró de manera justa y que el asunto se examinó objetivamente, no ha tratado específicamente esta cuestión. A falta de refutación, el Grupo de Trabajo considera que el derecho a un juicio justo ante un tribunal independiente e imparcial que asiste al Sr. Nhat en virtud del artículo 14, párrafo 1, del Pacto, ha sido vulnerado. El Grupo de Trabajo incluye esta cuestión en las cuestiones que remite al Relator Especial sobre la independencia de los magistrados y abogados.

92. El Grupo de Trabajo llega a la conclusión de que estas vulneraciones del derecho a un juicio imparcial fueron de tal gravedad que confieren a la privación de libertad del Sr. Nhat un carácter arbitrario con arreglo a la categoría III.

iv) Categoría V

93. El Grupo de Trabajo considera que el Sr. Nhat fue objeto de persecución por sus actividades pacíficas, incluidas sus críticas al Gobierno de Viet Nam en relación con cuestiones de derechos humanos como la corrupción y la mala gobernanza. Esta no es la primera vez que el Sr. Nhat ha sido objeto de persecución por esas actividades, puesto que ya cumplió una pena de dos años que se le impuso en 2014 por criticar a las autoridades⁵⁰. Además, en el análisis realizado antes en relación con la categoría II, el Grupo de Trabajo ha establecido que la privación de libertad del Sr. Nhat fue el resultado del ejercicio pacífico de los derechos que lo asisten en virtud del derecho internacional. Cuando la privación de libertad se debe al ejercicio activo de derechos civiles y políticos, existen sólidas razones para suponer que esta constituye además una vulneración del derecho internacional por tratarse de discriminación por motivos de opinión política o de otra índole⁵¹.

94. El Grupo de Trabajo considera que el Sr. Nhat fue privado de su libertad por motivos discriminatorios, a saber, por su condición de defensor de los derechos humanos, y por las opiniones políticas o de otra índole que expresó al tratar de exigir responsabilidades a las autoridades. Su privación de libertad infringió los artículos 2 y 7 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, así como el artículo 2, párrafo 1, y el artículo 26 del Pacto, y fue arbitraria con arreglo a la categoría V. El Grupo de Trabajo remite este caso al Relator Especial sobre la situación de los defensores de los derechos humanos.

95. Por último, la fuente afirma que el Sr. Nhat estuvo recluido en régimen de incomunicación durante cuatro meses, en los que no tuvo contacto con su familia ni acceso a esta. Hasta el 20 de junio de 2019 no se le permitió reunirse con un miembro de su familia. Desde esa fecha y hasta enero de 2020, recibió visitas de este familiar, pero se le impidió recibir visitas del resto de la familia. Además, los derechos de visita del Sr. Nhat están restringidos *de facto*, puesto que está recluido tan lejos de su ciudad natal que solo puede recibir visitas de manera esporádica. En enero de 2020 se suspendieron indefinidamente esas visitas debido a la pandemia de COVID-19. En su respuesta, el Gobierno de Viet Nam afirma que, el 20 de junio de 2019, el Sr. Nhat pudo recibir la visita

⁴⁹ Deliberación núm. 11 (A/HRC/45/16, anexo II, párrs. 20 y 21), en la que el Grupo de Trabajo observó que los Estados deben utilizar métodos alternativos para garantizar un juicio imparcial.

⁵⁰ CCPR/C/VNM/CO/3, párrs. 25 y 26, 35 y 36, y 45 y 46.

⁵¹ Opiniones núms. 59/2019, párr. 79, 13/2018, párr. 34, y 88/2017, párr. 43.

de un familiar pero que, a causa de la pandemia de COVID-19, esas visitas están suspendidas desde enero de 2020. El Gobierno niega haber restringido las visitas.

96. El Grupo de Trabajo considera que las restricciones impuestas al contacto del Sr. Nhat con su familia violaron su derecho a tener contacto con el mundo exterior en virtud de las reglas 43, párrafo 3, y 58, párrafo 1, de las Reglas Mínimas de las Naciones Unidas para el Tratamiento de los Reclusos (Reglas Nelson Mandela), así como los principios 15 y 19 del Conjunto de Principios. La pandemia de COVID-19 no puede ser utilizada como motivo para restringir el contacto con la familia; el Gobierno de Viet Nam debería haber previsto medios alternativos de comunicación, por teléfono o en línea⁵². Además, mantener al Sr. Nhat recluso lejos de su ciudad natal no es compatible con el principio 20 del Conjunto de Principios. La demora en notificar la detención y el paradero del Sr. Nhat a sus familiares vulneró el principio 16, párrafo 1, del Conjunto de Principios⁵³.

97. Al Grupo de Trabajo le preocupa que el Sr. Nhat siga recluso en condiciones difíciles, a las que se añade la falta de una atención médica adecuada a pesar de la pandemia de COVID-19. Al parecer, el Sr. Nhat está recluso en una pequeña celda con otros dos o tres reclusos. Apenas tiene acceso a luz natural y no se le permite quedarse con los libros, artículos religiosos y prendas de vestir que su familia trata de enviarle. Permanece encerrado en su celda las 24 horas del día, sin poder hacer ejercicio. En la celda, sin aire acondicionado, ha llegado a hacer 50 °C. En su respuesta, el Gobierno de Viet Nam afirma que el Sr. Nhat goza de un estado de salud normal y que se han respetado sus derechos, también en relación con la recepción de artículos, pero no proporciona ninguna información adicional al respecto. El Grupo de Trabajo considera que la fuente ha aportado información creíble sobre las condiciones de reclusión del Sr. Nhat, que contravienen las Reglas Nelson Mandela⁵⁴. Dado que hace más de 18 meses que el Sr. Nhat fue privado de libertad arbitrariamente, el Grupo de Trabajo insta al Gobierno de Viet Nam a que lo ponga en libertad de manera inmediata e incondicional, y a que vele por que reciba atención médica.

d) Observaciones finales

98. El Grupo de Trabajo considera que el Gobierno de Viet Nam es responsable a título propio de la privación de libertad del Sr. Nhat en Viet Nam, y corresponsable, junto con el Gobierno de Tailandia, del arresto, la detención y el traslado forzoso del Sr. Nhat a Viet Nam. En particular, el Gobierno de Viet Nam no trató las circunstancias del traslado forzoso del Sr. Nhat desde Tailandia.

99. Este es uno de los muchos casos en relación con la detención arbitraria en Viet Nam⁵⁵. Estos casos siguen un patrón común de reclusión en régimen de incomunicación; de enjuiciamiento, invocando delitos tipificados de forma imprecisa, por el ejercicio pacífico de los derechos humanos; de denegación de acceso a la asistencia letrada; de juicios breves a puerta cerrada, en los que no se observan las debidas garantías procesales; y de denegación de acceso al mundo exterior. Este patrón indica un problema sistémico que, de continuar, podría constituir una grave violación del derecho internacional⁵⁶.

100. El Grupo de Trabajo celebraría tener la oportunidad de cooperar de manera constructiva con el Gobierno para abordar la cuestión de la detención arbitraria. Ha transcurrido un tiempo considerable desde su última visita a Viet Nam, que tuvo lugar en octubre de 1994, y el Grupo de Trabajo estima que es el momento oportuno para volver a hacer una visita al país. El 11 de junio de 2018, el Grupo de Trabajo reiteró una vez más su

⁵² Deliberación núm. 11 (A/HRC/45/16, anexo II, párrs. 20 y 21).

⁵³ CAT/C/VNM/CO/1, párrs. 16 y 17.

⁵⁴ Reglas 12 a 14, 23 a 27 y 66.

⁵⁵ Opiniones núms. 16/2020, 15/2020, 45/2019, 44/2019, 9/2019, 8/2019, 46/2018, 45/2018, 36/2018, 35/2018, 79/2017, 75/2017, 27/2017, 26/2017, 40/2016, 46/2015 y 45/2015.

⁵⁶ Opinión núm. 47/2012, párr. 22.

solicitud al Gobierno para realizar una visita al país, y seguirá esperando una respuesta positiva al respecto⁵⁷.

Decisión

101. En vista de lo anterior, el Grupo de Trabajo emite la siguiente opinión:

Por lo que respecta a Tailandia, la privación de libertad de Truong Duy Nhat es arbitraria, por cuanto contraviene los artículos 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 19 y 21, párrafo 1, de la Declaración Universal de Derechos Humanos y los artículos 2, párrafos 1 y 3, 9, 14, 16, 19, 25 a) y 26 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y se inscribe en las categorías I, II, III y V.

Por lo que respecta a Viet Nam, la privación de libertad de Truong Duy Nhat es arbitraria, por cuanto contraviene los artículos 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 19 y 21, párrafo 1, de la Declaración Universal de Derechos Humanos y los artículos 2, párrafos 1 y 3, 9, 14, 16, 19, 25 a) y 26 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y se inscribe en las categorías I, II, III y V.

102. El Grupo de Trabajo pide a ambos Gobiernos que adopten las medidas necesarias para remediar la situación del Sr. Nhat sin dilación y ponerla en conformidad con las normas internacionales pertinentes, incluidas las dispuestas en la Declaración Universal de Derechos Humanos y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

103. El Grupo de Trabajo considera que, teniendo en cuenta todas las circunstancias del caso, el remedio adecuado sería: a) que el Gobierno de Viet Nam pusiera inmediatamente en libertad al Sr. Nhat; y b) que ambos Gobiernos concedieran al Sr. Nhat el derecho efectivo a obtener una indemnización y otros tipos de reparación, de conformidad con el derecho internacional. En el contexto actual de la pandemia mundial de COVID-19 y de la amenaza que supone en los lugares de reclusión, el Grupo de Trabajo exhorta al Gobierno de Viet Nam a que adopte medidas urgentes para liberar inmediatamente al Sr. Nhat.

104. El Grupo de Trabajo insta a ambos Gobiernos a que lleven a cabo una investigación exhaustiva e independiente de las circunstancias en torno a la detención arbitraria del Sr. Nhat y adopten las medidas pertinentes contra los responsables de la violación de sus derechos.

105. De conformidad con el párrafo 33 a) de sus métodos de trabajo, el Grupo de Trabajo remite el presente caso al Grupo de Trabajo sobre las Desapariciones Forzadas o Involuntarias, al Relator Especial sobre la promoción y protección del derecho a la libertad de opinión y de expresión, al Relator Especial sobre la independencia de los magistrados y abogados, y al Relator Especial sobre la situación de los defensores de los derechos humanos para que tomen las medidas correspondientes.

106. El Grupo de Trabajo solicita a ambos Gobiernos que difundan la presente opinión por todos los medios disponibles y lo más ampliamente posible.

Procedimiento de seguimiento

107. De conformidad con el párrafo 20 de sus métodos de trabajo, el Grupo de Trabajo solicita a la fuente y a ambos Gobiernos que le proporcionen información sobre las medidas de seguimiento adoptadas respecto de las recomendaciones formuladas en la presente opinión, en particular:

- a) Si se ha puesto en libertad al Sr. Nhat y, de ser así, en qué fecha;
- b) Si se han concedido indemnizaciones u otras reparaciones al Sr. Nhat;
- c) Si se ha investigado la violación de los derechos del Sr. Nhat y, de ser así, el resultado de la investigación;

⁵⁷ CAT/C/VNM/CO/1, párr. 46, en el que el Comité contra la Tortura recomendó al Gobierno que cursara una invitación para visitar el país al Grupo de Trabajo.

d) Si se han aprobado enmiendas legislativas o se han realizado modificaciones en la práctica para armonizar las leyes y las prácticas de Tailandia y Viet Nam con sus obligaciones internacionales de conformidad con la presente opinión;

e) Si se ha adoptado alguna otra medida para implementar la presente opinión.

108. Se invita a los Gobiernos a que informen al Grupo de Trabajo de las dificultades que puedan haber encontrado en la aplicación de las recomendaciones formuladas en la presente opinión y a que le indiquen si necesitan asistencia técnica adicional, por ejemplo, mediante una visita del Grupo de Trabajo.

109. El Grupo de Trabajo solicita a la fuente y a los Gobiernos que proporcionen la información mencionada en un plazo de seis meses a partir de la fecha de transmisión de la presente opinión. No obstante, el Grupo de Trabajo se reserva el derecho de emprender su propio seguimiento de la opinión si se señalan a su atención nuevos motivos de preocupación en relación con el caso. Este procedimiento de seguimiento permitirá al Grupo de Trabajo mantener informado al Consejo de Derechos Humanos acerca de los progresos realizados para aplicar sus recomendaciones, así como de todo caso en que no se haya hecho nada al respecto.

110. El Grupo de Trabajo recuerda que el Consejo de Derechos Humanos ha alentado a todos los Estados a que colaboren con el Grupo de Trabajo, y les ha pedido que tengan en cuenta sus opiniones y, de ser necesario, tomen las medidas apropiadas para remediar la situación de las personas privadas arbitrariamente de libertad, y a que informen al Grupo de Trabajo de las medidas que hayan adoptado⁵⁸.

[Aprobada el 25 de agosto de 2020]

⁵⁸ Resolución 42/22 del Consejo de Derechos Humanos, párrs. 3 y 7.